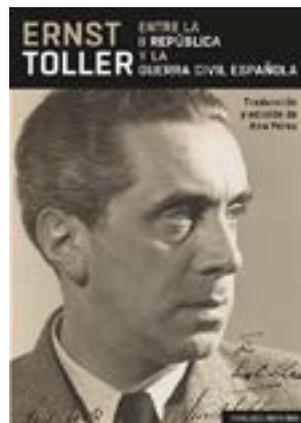


Ana Pérez  
(Traducción y edición)

# Ernst Toller, entre la II República y la Guerra Civil española

Comares Historia, 2019, 174 pp.  
ISBN 978-8490458327

DOI: <https://dx.doi.org/10.12795/mAGAzin.2020.i28.09>



Muchas veces, la Filología da la impresión de practicarse alejada del mundo, en celdas universitarias de gruesos muros y altos estantes, a las que no llega el ruido de la actualidad y en las que se recluyen extasiados los expertos ante preguntas tan relevantes como la adjetivación en antiguo bajo alemán o la simbología del color del cielo en Novalis. Todas evidentemente justificadas e incluso fascinantes para los integrantes de esa corte con aire elitista, pero, visto desde fuera, de una aparente circularidad y superficialidad que a muchos legos les hace preguntarse: ¿Y eso, para qué? ¿Qué aporta?

Es recurrente esa crítica a la supuesta poca ‘utilidad’ de los estudios humanísticos, las *Geisteswissenschaften* en su torre de marfil, y más aún en nuestra era hipertecnológica, bajo el dominio de las ciencias naturales ‘duras’ y la presión de la mercantilización. Pues bien, la obra que nos ocupa, fruto precioso de una modélica labor de investigación filológica, paciente, meticulosa y muy bien escrita, demuestra todo lo contrario. Deja bien claro que los estudios literarios pueden ser útiles y hasta necesarios para nuestra sociedad, para arrojar luz sobre personajes fascinantes injustamente olvidados y suministrar herramientas para actuar en el presente. En este caso, es una valiosa aportación a la labor ilustrada de combatir aquí y ahora el autoritarismo populista y reaccionario que se cierne de nuevo sobre nosotros.

Este libro es una joya filológica que reúne una larga serie de textos y artículos de prensa de Ernst Toller, escritor y activista antifascista alemán, sobre la situación en España, desde el comienzo de la II República hasta el final de la Guerra Civil. Todos ellos son inéditos en español, y van precedidos de un magnífico estudio preliminar, en el que Pérez despliega su gran pericia en la investigación de un enorme corpus de fuentes documentales repartidas por archivos de medio mundo, vertida en un estilo claro y fluido. La editorial Comares de Granada, en su serie Historia, lo ha dispuesto en una edición de gran calidad, mimada y resistente, con muy bonita portada y valioso material gráfico en el interior.

Recibe su valor específico para el lector español de al menos dos hechos: la fascinante vida de Toller, dedicada por entero, en total simbiosis, a la literatura y a la lucha por la libertad, la justicia social y la paz, con capítulos tan poco conocidos como la República de los Consejos o *Rätorepublik* de Múnich en 1919, y, segundo, su estrechísima

---

relación llena de empatía con el devenir y las gentes de España. Tal fue su implicación con la República española, gran faro de esperanza antifascista tras el fracaso de la alemana, que el 22 de mayo de 1939, tres días después de la entrada triunfal del general Franco en Madrid, se ahorcó en su hotel de Nueva York, vencido en su lucha titánica de años contra la barbarie de la guerra y el fascismo. Toda su familia, judía, de la que no tenía noticias desde hacía mucho tiempo, iba a ser asesinada en los campos de concentración nazis en los años siguientes. En su funeral hablaron Klaus Mann, que leyó una nota de su padre Thomas, Sinclair Lewis, Juan Negrín, Oskar María Graf y otros miembros del exilio alemán en los Estados Unidos, cuyos nombres dan a entender el tamaño del olvido.

Veinte años antes de su tristísimo final, como les ocurrió a otros muchos artistas e intelectuales alemanes de la República de Weimar (Grosz, Beckmann, Benn, Tucholsky...), la experiencia de la 'Gran Guerra' a la que se había alistado como voluntario, había convertido a Toller en un pacifista y anarquista radical de verbo arrasador. "La guerra es la ignominia de nuestro siglo". En Múnich, donde había sido alumno de Max Weber, se une a la Revolución alemana de 1918 y la República Bávara de los Consejos o *Räterepublik*. El experimento utópico, liderado por pacifistas radicales y anarquistas como el propio Toller, Kurt Eisner, Otto Feige (verdadero nombre del gran ¡B. Traven!), el gran poeta Erich Mühsam o el escritor Gustav Landauer – cuya primera acción de gobierno fue la abolición del castigo corporal en las escuelas bávaras –, hubo de terminar pocos meses después en un bestial baño de sangre perpetrado por las milicias reaccionarias *Freikorps*. Gracias a la intercesión de su mentor Max Weber, del que había sido alumno, su pena de muerte fue convertida en cinco años de reclusión severísima, prácticamente entera en régimen de aislamiento. Llama la atención la dolorosa comparación con la condena a Adolf Hitler pocos años después por el mismo delito de rebelión, pero en el caso de este último cumplida en una especie de arresto domiciliario del que saldría liberado a los pocos meses – prueba evidente de una justicia de clase antidemocrática heredada de las jerarquías del viejo Imperio, uno de los grandes lastres de la joven democracia alemana. Hitler aprovecha la cárcel para escribir *Mein Kampf*, mientras Toller da a luz a sus exitosas obras de teatro expresionistas *MasseMensch*, *Der deutsche Hinkemann*, *Die Maschinenstürmer* y el poemario *Das Schwalbenbuch* en el que procesa su lucha con la dirección de la prisión por poder conservar un nido que una golondrina había hecho en su celda...

Fiel a su título, el estudio se centra en la gran empatía que el escritor antifascista alemán sentía con España y sus gentes, empatía que reverbera con fuerza en el lector bicultural dotado de sensibilidad social, y de la que fueron producto cientos de artículos y reportajes publicados en medios de la izquierda, a destacar la histórica revista *Die Weltbühne*, editada por Carl von Ossietzky y Kurt Tucholsky. Toller hizo tres viajes a España: de octubre de 1931 a marzo de 1932, en el que se detiene en Andalucía – Sevilla, los toros, el turismo, Málaga, la pobreza y dignidad de los pescadores, Jerez y Montilla, los trabajadores en las bodegas –, el segundo entre marzo y abril del 1936, y el último, entre julio y septiembre de 1938, en medio de la guerra y gestionando su descomunal iniciativa internacional de solidaridad con las víctimas civiles bajo el auspicio de Roosevelt y la Sociedad de las Naciones.

De las innumerables referencias interesantísimas que este libro abre al lector quiero destacar aquí solo dos: uno, las observaciones sobre la idiosincrasia española, siempre resbaladizas y subjetivas como cualquier intento de caracterización 'nacional', pero no faltas de interés. Para Toller, el español es "un pueblo espléndido" que destaca por su individualismo, íntimamente ligado a la fuerza del movimiento anarquista y su defensa de la libertad individual. Mientras que en el contexto alemán, el individualismo tiene connotaciones negativas egoístas, en el español, como se demuestra en las ideas libertarias, no está en contradicción alguna con la idea de solidaridad. De la clase obrera española destaca la ausencia de servilismo y sumisión social que subsume en el "orgullo español": sentido de la dignidad, libertad, justicia y humanidad – "que en vano se buscará en otras clases sociales". Esta caracterización positiva e idealizada de la clase obrera no le impide ver el machismo atroz, el peso asfixiante de la Iglesia y las élites tradicionales, el gran retraso social y económico, en fin, la debilidad de una República en la que reconoce la de Weimar y de la que presiente también pronto su trágico fin.

La segunda de las cuantiosas referencias importantes que quisiera subrayar aquí es el análisis de la naturaleza misma de la Guerra Civil. La derecha española actual sigue defendiendo hoy las tesis de la propaganda fascista sobre el papel de la II República y la 'necesidad' de un golpe militar para salvar al país del caos y el comunismo. Toller, testigo directo y en estrecho contacto con las personalidades del momento, desmonta esta falsedad histórica: "Hay que decirlo una y mil veces: es mentira que la lucha se desarrolla entre comunismo y fascismo.

El presidente Negrín [...] declaró que la propiedad privada está protegida en España. El Gobierno está luchando legítimamente contra la explotación de la vida humana, e hizo lo mismo que trata de hacer el presidente Roosevelt: liberar al país del poder de las oligarquías económicas. Por lo demás, podéis hacer lo que queráis: poseer una tienda, un almacén, una fábrica [...] Nadie perturbará vuestro trabajo” (p. 53). Es decir, el republicano fue un programa de corte socialdemócrata, no comunista.

¿Existen analogías entre Weimar y ‘la Segunda’? Preguntada la autora por la comparación, Pérez misma discrepa decidida a la hora de trazar paralelismos entre los dos fugaces periodos democráticos. Para ella, las diferencias – economía industrial frente a agraria, peso de la Iglesia y fuerza del movimiento anarquista en España etc. - son demasiado evidentes, pero Toller considera la proclamación de la República una verdadera ‘revolución democrática’ en la que ve posible la realización de su ideal anarquista de una gran hermandad humana, en igualdad, libertad y justicia.

Es este libro un pequeño monumento a la ‘otra Alemania’, la que opuso valiente resistencia al nazismo, la que se expuso a exilio, tortura y muerte, la que también en las Brigadas Internacionales “no solo defendía a España, sino la democracia contra el fascismo, la civilización frente a la barbarie, la libertad frente a la opresión” (p. 46).

Son cada vez más los académicos conscientes de su importante función social, por ejemplo los grupos de científicos que combaten el negacionismo climático, o el lingüista George Lakoff y sus muy útiles análisis de las trampas retóricas de Donald Trump. La doctora Pérez lleva muchos años cumpliendo con este compromiso de la ciencia con la sociedad. Declarada heredera de los ideales de la II República, es socia fundadora de la Asociación de Amigos de las Brigadas Internacionales (AABI) y especialista en los autores del exilio alemán del nacionalsocialismo sobre los que ha publicado numerosos estudios, en cuyos créditos también aparecen otros filólogos comprometidos como Georg Pichler, Ana Díaz, Berit Balzer, o Erich Hackl.

La fascinante figura y vida de Ernst Toller gritaba por ser rescatada del doloroso olvido. Como muchos autores expurgados por los nazis no entró en el canon literario de la República Federal después de la guerra, habiendo sido el dramaturgo más conocido y relevante de los años 20 en Alemania. En España, hoy es casi un perfecto desconocido. Este libro es un merecido y necesario homenaje a su titánica batalla. Cómpralo para leerlo en privado, y pídanlo para sus bibliotecas para que lo conozcan sus estudiantes. Es necesario.

[Dedico esta reseña a la memoria de mi amigo Karl Heisel. D.E.P.]

Christoph Ehlers

Universidad de Sevilla



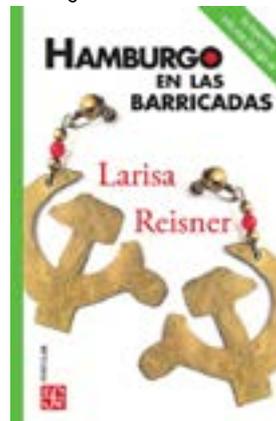
# Magazin

REVISTA DE GERMANÍSTICA INTERCULTURAL

Larisa Reisner / Richard  
Chappell (ed.)

# Hamburgo en las barricadas. Y otros escritos sobre la Alemania de Weimar

Fondo de cultura económica de España, 2019, 294 pp.  
ISBN: 978-607-16-6492-1  
DOI: <https://dx.doi.org/10.12795/mAGazin.2020.i28.10>



Saludamos la publicación por parte del Fondo de Cultura Económica de esta interesantísima compilación de los escritos de Larisa Reisner sobre la Alemania de los weimarianos años de 1923 a 1925. La legendaria militante y periodista bolchevique mantenía un estrecho vínculo, nacido en los años de su niñez, con Alemania, pues había vivido en este país por el exilio de su padre. A él volverá en 1923 para participar en los sucesos revolucionarios aquí reflejados y, posteriormente, en 1925. Durante estas estancias escribirá los textos que ven la luz en esta edición, no solo *Hamburgo en las barricadas* sino también *Berlín, octubre 1923* y *En el país de Hindenburg*, que se ven además acompañados por otros textos de allegados de Larisa Reisner, en los que estos lamentan su pronta pérdida a los treinta años glosando sus actuaciones y su espíritu.

Tal y como nos indica el editor de la edición inglesa, Richard Chappell, los distintos apuntes y textos de las obras que componen la edición fueron apareciendo a partir de 1923 en órganos periódicos del poder soviético, fundamentalmente en *Izvestia*, antes de hacerlo en formato de libros, también en editoriales soviéticas. El editor proporciona una información erudita sobre todas estas cuestiones, así como sobre las identidades de los participantes en los hechos revolucionarios que se narran en los escritos, en los que fueron nombrados únicamente con las iniciales de sus nombres al objeto de proteger sus identidades.

En todos los textos se alternan dos facetas del estilo y el carácter de Larisa Reisner: la de la reportera, que da cuenta minuciosa de hechos básicos para reconstruir la acción revolucionaria en sus menores detalles, los entresijos del poder en la Alemania de Weimar y también la vida diaria del obrero y del pequeño burgués; y la de la revolucionaria apasionada y exaltada que ensalza la insurrección comunista en busca de un nuevo orden de las cosas.

*Berlín, octubre 1923* resulta llamativo por ser espejo del antagonismo entre las políticas seguidas por socialdemócratas y comunistas durante la época de la república. Según Reisner, el SPD aguardará pacientemente el derrocamiento pacífico y sin derramamiento de sangre del antiguo orden, en contra de la subversión revolucionaria

---

propugnada por los espartaquistas; y en esa espera, afirma la periodista con crudeza extrema, “la esposa de un obrero desempleado que ahora está embarazada será un cadáver en invierno de 1923”. Descripciones de desesperanzados mítines socialdemócratas, poderosas manifestaciones comunistas y posicionamientos políticos antagónicos trufan este documento de época.

En *Hamburgo en las barricadas* leemos cómo se desarrollan casi calle a calle, esquina a esquina, los enfrentamientos armados entre obreros insurrectos y policías o soldados en Hamburgo y los barrios de Barmbeck, Schiffbeck y Hamm. En Barmbeck asistimos al momento en que los participantes en el levantamiento se levantan al alba en sus casas, a cómo la consigna va expandiéndose por los distritos, o a cómo se desarrollan las fases de la batalla de tres días y cuáles son sus escenarios: la delegación de policía tomada, la línea de ferrocarril. En el cierre del capítulo dedicado a Schiffbeck se describe el trato dispensado a los obreros detenidos tras la batalla, “tratados (...) como bandidos cazados, renegados fuera de la ley”. Leemos en esta obra también retratos individuales, retratos tipo de la capa obrera de la ciudad: el destino del matrimonio entre el obrero especializado y su mujer católica o el del camarada K., artista de la madera dedicado a construir e imitar antigüedades, que es feliz contemplando a una burguesía a la que cree embaucar astutamente. Desesperante actitud para la reportera: “¿Cómo decirle a K. que a cambio de las migajas que el amo le permite arrebatar de su abundante mesa (...) él, insustituible artesano, está dando a su enemigo la médula de sus huesos (...)?” En la descripción del levantamiento en el barrio de Hamm, la periodista desciende posiblemente al detalle más minucioso, haciéndonos sentir su presencia en ese escenario y en ese momento.

En *el país de Hindenburg* fluctúan también los textos entre el carácter analítico y el carácter pasional del espíritu de Larisa Reisner. Su deseo aquí es “... ver los lugares desde donde invisiblemente todo se dirige y donde los millones de cabos y cables se reúnen: me refiero a los centros de poder de la opinión pública y a los talleres industriales del espíritu germano, la cultura germana y las ametralladoras germanas.” Sea como fuere, en el flujo de la información vuelven a entremezclarse lo objetivo y lo subjetivo, el dato y la opinión, el pormenor de la vida diaria y el fresco inmenso que intenta reflejar la Alemania de la época a grandes retazos. Al capítulo de *Krupp y Essen*, en el que se describen los vaivenes de la vida y negocios de la familia Krupp y de cómo esta configura la imagen de ciudad de Essen, le sucede una galería de destinos individuales que luchan por sobrevivir: la triste vida de las familias depauperadas en los lúgubres alojamientos asignados por el gobierno; el abismo de Frau Fritzke, viuda de guerra convertida en prostituta; o el pozo infinito del señor Boss, que termina renegando de su Cruz de Hierro. Los capítulos dedicados a la vida en las minas del Ruhr, al imperio periodístico de Ullstein y al ingeniero Junkers completan este cuadro de la Alemania de 1925.

De los escritos que cierran esta publicación, especialmente interesantes nos han resultado los redactados por Karl Rádek y Lev Sosnovski. Para ambos, la pérdida temprana de Reisner fue difícilmente reparable: Rádek afirma que Larisa Reisner es la guerrera que se “alzarán desde sus libros después de su muerte como un testigo todavía vivo de la revolución proletaria”; y su colega Sosnovski se lamentará de que tantas veces sus camaradas, también él mismo, hubieran puesto a prueba el trabajo y la valía de la reportera. No mucho después de la muerte de esta, tanto uno como otro se convirtieron en víctimas de las purgas estalinistas. Y, según nos explica Richard Chappell en sus notas introductorias a la edición, el poeta Ósip Mandelstam observó en 1937 que la escritora tuvo la suerte de haber muerto a tiempo, pues para esa fecha casi todas las personas de su círculo habían sido destruidas. Leyendo las líneas escritas en estas obras, es difícil imaginar que ella misma hubiera corrido otra suerte.

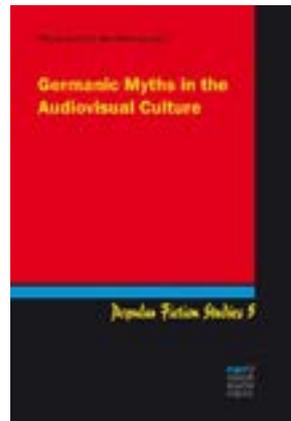
Juan Pablo Larreta Zulategui

Universidad Pablo de Olavide

Paloma Ortiz-de-Urbina  
(ed.)

# Germanic Myths in the Audiovisual Culture

Tübingen (Alemania), Gunter Narr Verlag, 2020, 218 pp.  
ISBN: 978-3-8233-8300-0  
DOI: <https://dx.doi.org/10.12795/mAGazin.2020.i28.11>



Si algo caracteriza a los mitos y tradiciones de cualquier origen y condición es su capacidad para moldearse a los diferentes procesos socioculturales que dan forma a nuestra historia, perpetuándose en el tiempo en diferentes formas y medios. Esta perspectiva define a la perfección el conjunto de resultados que saca a relucir *Germanic Myths in Audiovisual Culture*, el reciente libro editado por la profesora de la Universidad de Alcalá, Paloma Ortiz-De-Urbina. En él, gran cantidad de investigadores abordan diferentes modos en los que la mitología germánica ha influenciado diversos productos culturales pertenecientes al campo de lo audiovisual, desde producciones fílmicas de principios del siglo XX hasta reformulaciones más modernas del mito en el formato de los videojuegos o de filmes contemporáneos.

La primera sección del texto se centra en el impacto de la obra operística *El anillo del nibelungo*, de Richard Wagner, en la cultura audiovisual de la modernidad. El texto que introduce esta parte, “The Siegfried Myth in Opera and on Film: From Richard Wagner to Fritz Lang”, por la propia editora del tomo, Paloma Ortiz-de-Urbina, analiza uno de los primeros mestizajes entre la cultura cinematográfica y la mitología germánica: el filme de *Siegfried* (1924), del director Fritz Lang. A partir de un minucioso análisis de las bases mitológicas que inspiraron la ópera homónima de Wagner, la autora destaca las influencias visuales, conscientes o inconscientes, del cineasta alemán a la hora de recrear el mito de Sigfrido, apropiándose no solo del sentido narrativo de Wagner sino, también, de los componentes visuales que este mismo proponía. La figura de Wagner, por tanto, no solo se reivindica en términos de influencia temática posterior sino también en el catalizador cultural del siglo XX: la imagen. El texto de Ortiz-de-Urbina no es solo relevante en lo que al enfoque académico se refiere, sino que es de gran utilidad para introducir los siguientes dos capítulos del libro, dedicados a la adaptación del nibelungo wagneriano por la compañía de teatro catalana La Fura dels Baus. Por un lado, en “The Ring of the Nibelung: Philosophy, Wagner and La Fura dels Baus”, Magda Polo analiza la obra de Wagner desde la perspectiva de los filósofos Ludwig Feuerbach y Arthur Schopenhauer, cuyo pensamiento se posiciona como influencia de la última parte de la tetralogía: *El ocaso de los Dioses*. En este sentido, la versión de la compañía catalana, con dirección artística de Carlus Padrissa se hace eco de la perspectiva más Feuerbachiana, reinterpretando un final más optimista para la obra en el que se hace protagonista a la figura del humano (y, por tanto, al antropocentrismo)

---

a la hora de establecer un nuevo y potencialmente utópico orden social. Tomando un mismo punto de partida, Miguel Salmerón compara la misma versión de *La Fura del Baus* con otras producciones similares llevadas a cabo por los directores escénicos Patrice Chéreau y Otto Schenk en su texto “Staging Wotan: Chereau, Schenk and La Fura del Baus”. Centrándose específicamente en el personaje de Wotan, Salmerón compara como Padriisa, Chéreau y Schenk han tomado diferentes soluciones artísticas a la hora de representar las diferentes metamorfosis que el personaje adquiere a lo largo de *El anillo del nibelungo*. La sección finaliza con un escrito de Jesús Pérez-García, “Die Wandlung des Nibelungenmythos in der bande dessinée von Sebastien Ferran *L’Anneau des Nibelungen*”, en el que se comenta la adaptación de la obra al mundo del comic francés. El texto de Pérez-García explora los diferentes cambios de forma y registro que lleva a cabo la obra al adaptarse al público juvenil francés, destacando cómo las múltiples referencias que reivindican el pasado cultural germano pierden su *raison d’être* en su transformación a públicos nacidos y crecidos durante la globalización. El resultado de la versión gala es, aunque más o menos similar en narrativa, muy distinto del original a la hora de argumentar el estilo de la obra.

La siguiente sección del tomo, titulada “Germanic Myths in Cinema and Audiovisual Adaptation and Translation”, consta de otros tres textos en los que se abordan diferentes adaptaciones de mitos germánicos a la gran pantalla. Continuando con la temática Wagneriano-Langiana de Ortiz-De-Urbina, Heidi Grünewald explora el concepto de “utopía” y “mito” en su artículo “Mythos und Utopie in Fritz Langs Nibelungenfilm”. La visión de Lang, tal y como comprueba la autora, refleja un acercamiento a estos conceptos dependiente de la situación socio-cultural con la que las poblaciones germanoparlantes tuvieron que lidiar durante la República de Weimar, la cual se basaba en el hastío social y en las nuevas perspectivas racionalistas que comenzaban a colonizar la episteme germana de entre guerras. Siguiendo la estela de Grünewald, Laura Arenas realiza una exploración de las mismas obras de Lang en “The Image of Germany in German Films: A Study of National Stereotypes in Two Film Adaptations of the Epic Poem *Nibelungenlied*”, realizando un estudio comparativo entre la obra de Lang y *Dark Kingdom* (2014), de Uli Edel. Así, la autora aborda la forma en la que ambos filmes delinear estereotipos nacionales y la autorepresentación de la identidad nacional, resaltando los modos en los que estas autoconcepciones culturales, en forma de personajes mitológicos, han modificado su representatividad a lo largo de los años. Dando un giro de 180° grados en cuanto a lo mitológico se refiere, Peio Gómez continúa la sección con su texto “Artusmythos und Transtextualität in *Monty Python and the Holy Grial*” en el que se investiga, desde la perspectiva de teorías de la transtextualidad, la transmigración del mito artúrico llevada a cabo por el conocido grupo de cómicos británicos y que saca a relucir el modo en el que estos, subvirtiendo las figuras de Arturo y Lancelot, consiguen desmitologizar el mito de Arturo mediante su artificialización.

La penúltima sección de la edición investiga diferentes adaptaciones de mitos de origen germánico a la televisión, los videojuegos y los posters de propaganda. La sección comienza con un estudio traductológico aplicado a la popular serie *Vikings*, de la mano de la investigadora Elena Castro. El capítulo, titulado “The Duality of Translation in Historical Television Series *Vikings*”, se centra en el modo en el que diferentes niveles del lenguaje (diacrítico, diafásico y diacrónico) son traducidos y el impacto que el guion inglés extrae de fuentes germánicas, el cual tiene una difícil translación al español, pues al proceder de otros orígenes culturales, el contenido histórico-cultural de ciertos términos se pierde. La misma serie mantiene su importancia en el siguiente texto, escrito por Ana Melendo y titulado “Odin and Ragnar in the Television Series *Vikings*” en el que se contemplan los diferentes mecanismos que utiliza la producción de la serie para entremezclar realismo histórico y mito en un mismo arco argumental. Así, según se argumenta en el texto, el mito se instrumentaliza para clarificar a la audiencia determinados aspectos históricos, culturales y antropológicos de las poblaciones vikingas que protagonizan la trama de la serie. El siguiente capítulo transgrede de la televisión al videojuego y en él, Irene Sanz estudia los componentes mitocríticos intrínsecos a la narrativa de los populares videojuegos *The Witcher*, *Hellblade* y *God of War IV*. Con el título de “Rebuilding Germanic Myths in Videogames”, Sanz no solo muestra las diferentes articulaciones que han tenido los mitos germánicos en este tipo de campos narrativos sino también la manera en la que estos han variado su forma para adaptarse a las formas de narración de este tipo de medios audiovisuales. La sección concluye con un texto de María Jesús Fernández-Gil, “Intersemiotic Analysis of Nazi Posters: Nordic Mythology at the service of Arianism”, en el que se explora cómo parte de la mitología germánica asimilada por el nazismo fue instrumentalizada (mediante su uso en posters públicos) para servir a

las tesis raciales del arianismo y la forma en la que el aparato propagandista de Joseph Goebbels realizó una labor eficiente utilizando el imaginario mitológico como mecanismo de unificación nacional en torno al ideal nacional socialista.

El libro concluye con un último bloque titulado “Ecocritical Use of Germanic Myths and Comparative Mythology”, dedicado a líneas de investigación basadas en las humanidades ambientales en las que se utiliza el campo de la mitocrítica como marco analítico para el estudio de diferentes productos culturales. El texto que inicia esta sección, “*How to Train your Dragon: An Ecocritical Approach to Myth Criticism*”, por la investigadora Lorena Silos, utiliza esta perspectiva para comentar la subversión “ecocrítica” que sufre el mito de Sigfrido en el largometraje animado *Cómo entrenar a tu dragón*, enfatizando, además, el modo en el que los jóvenes protagonistas, mediante una reinterpretación del mito, desafían tradiciones ancestrales de su lugar de origen en pro de un cambio social crítico con el *establishment* cultural representado. Cambiando radicalmente de tono, Lorraine Kerlake en su texto “*In the beginning was Crow: Reinventing and Subverting the Creation Myth*” establece un análisis comparativo entre la mitología germana y bíblico-semítica presente en *Crow* de Ted Hughes. A través de un análisis ecocrítico, Kerlake analiza la mezcla de representaciones míticas en la obra de Hughes, enlazándolo con la influencia de sus propias creencias cristianas tanto en su escritura poética como en sus narrativas infantiles. El tomo concluye con un artículo escrito por Yue Wen en el que se realiza una comparativa entre aspectos mitocríticos inherentes a las mitologías germana y china, las cuales, si bien están infinitamente distantes en cuanto a génesis y estructura, encuentran múltiples puntos de unión a la hora de desarrollar concepciones cosmológicas (particularmente en el origen del cosmos en ambas visiones). Utilizando la obra de Mircea Eliade y Joseph Campbells como marco teórico antropológico, la autora reflexiona sobre cómo conceptualizaciones del tiempo y del espacio en los estadios primigenios de ambas mitologías coinciden en una multitud de aspectos.

En conclusión, *Germanic Myths in the Audiovisual Culture* propone un acercamiento polivalente y diverso a diferentes representaciones de la mitología germánica en el gran abanico de campos que engloba el mundo audiovisual. Desde fenómenos operísticos, pasando por el cine y llegando hasta los videojuegos, el libro muestra la gran diversidad de estudios académicos que sigue generando el estudio mitocrítico del contexto cultural germano. Estos estudios, además, no se restringen únicamente a autorepresentaciones germanas, sino que su esencia se ha globalizado y extendido hasta límites menos ortodoxos y previsibles (desde la ópera catalana hasta producciones de grandes proyectos de videojuegos como *Hellblade*) en los que la influencia temática, estética o narrativa de diferentes mitos germanos se ha matizado, extendido o subvertido para generar ideas contemporáneas con formas y motivos milenarios. El tomo es, por tanto, un retrato fiel del panorama investigador actual en lo relativo a la mitocrítica aplicada al estudio del mundo de la imagen y el sonido.

Alejandro Rivero-Vadillo

Universidad de Alcalá